DIARIO DE SESIONES

DEL

PARLAMENTO DE NAVARRA

V Legislatura | Pamplona, 12 de noviembre de 2002 | NÚM. 46

COMISIÓN DE EDUCACIÓN Y CULTURA

PRESIDENCIA DE LA ILMA. SRA. D.ª ISABEL BERIÁIN LURI

SESIÓN CELEBRADA EL DÍA 12 DE NOVIEMBRE DE 2002

ORDEN DEL DÍA

—— Comparecencia, a instancia de la Junta de Portavoces, del Consejero de Educación y Cultura para que explique la situación de varios centros escolares en relación con el euskera.

SUMARIO

Comienza la sesión a las 10 horas y 2 minutos.

Comparecencia, a instancia de la Junta de Portavoces, del Consejero de Educación y Cultura para que explique la situación de varios centros escolares en relación con el euskera.

Abre la sesión la Presidenta de la Comisión, señora Beriáin Luri, que cede la palabra al Parlamentario señor Arroyo Leatxe (G.P. Mixto) para explicar el motivo de la petición de comparecencia, a quien responde el Consejero de Educación y Cultura, señor Laguna Peña (Pág. 2).

En el turno de intervenciones toman la palabra el señor Arroyo Leatxe, la señora Arboniés Bermejo (G.P. Izquierda Unida de Navarra-Nafarroako Ezker Batua), el señor Basterra Layana (G.P. Convergencia de Demócratas de Navarra) y las señoras Errazti Esnal (G.P. Eusko Alkartasuna/Eusko Alderdi Jeltzalea-Partido Nacionalista Vasco) y Rubio Salvatierra (G.P. Mixto), a quienes responde, conjuntamente, el Consejero (Pág. 8).

Se levanta la sesión a las 11 horas y 30 minutos.

(COMIENZA LA SESION A LAS 10 HORAS Y 2 MINUTOS.)

Comparecencia, a instancia de la Junta de Portavoces, del Consejero de Educación y Cultura para que explique la situación de varios centros escolares en relación con el euskera.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Buenos días, señorías. Comenzamos la sesión. Damos la bienvenida al Consejero de Educación y Cultura, al Director de Educación, señor Arellano, y al Jefe de Gabinete del Consejero, don Fernando Carbajo. Buenos días, bienvenidos y muchas gracias por estar de nuevo en esta Comisión para explicar en esta ocasión la situación de los centros escolares en relación con el euskera. Tiene la palabra el señor Arroyo.*

SR. ARROYO LEATXE (1): *Mila esker Lehendakari andrea. Nire talde parlametariotik honako honako agerraldi eskari hau aurkeztu dugu, hain zuzen ere, ikasturte berri honetan, ikasturte berria hasi delarik, ikusten ari garelako antzinako arazoek, antzinako gabeziek eta antzinako beharrek beren horretan jarraitzen dutela. Hau da, berriro ere ikasturte berri bat hasten denean, ikusten ari gara nola leku batean eta bestean ateratzen ari diren euskarazko irakaskuntza publikoari loturiko hainbat arazo, hainbat gabezi eta hainbat behar. Horietako batzuk hainbat urteetan zehar pairatu ditugunak, eta beste batzuk nahiko berriak, kurtso honetakoak.*

Lehenengoen artean aipatu dezakegu, esaterako, Ermitaberri ikastetxe publikoan ematen den egoera. Ezaguna da egoera hori, hemen behin baino gehiagotan eztabaidagai izan dugulako. Lorenzo Goikoa ikastetxe publikoaren inguruan eman den arazoa. Hau da, ikastetxea bitan zatitu da eskola kontseiluaren erabakiaren eta borondatearen kontra, udaletxearen borondatearen kontra, eta, gainera, azpiegitura mailan izugarrizko arazoetan daude bertako ikasleak. Aipatu dezakegu ere hemen askotan eztabaidagai izan dugun San Frantziskoko eskola publikoaren arazoa. Eta aipatu genezakeen baita ere Iruñerriko beste hainbat ikastetxetan ematen diren azpiegitura arazo ugariak eta ia-ia betierekoak, esaterako Barañainen, Zizurren, Mendillorrin edota Antsoainen; populazioa hazten ari den zonalde, herri eta gune horietan betiere badirudi azpiegitura ikasleriaren eta eskariaren atzetik doala. Hau da, ez da aurreikusten zer eskari egongo den, ez da aurreikusten zer behar egongo diren etorkizunean, eta betiere topatzen gara izugarrizko arazoekin. Adibide bat jartzeagatik, Errotxapeako ikastetxean nafar gobernuak jarraitzen du aurreikusten soilik lerro bat, hau da, hogeita bost plaza D ereduarentzako, ikusten ari garenean urtez urte D ereduan matrikulatu nahi duten ikasleen kopuruak gora egiten duela; azkeneko urtean berrogeita hamar ikaslek eskatu zuten D eredu horretan matrikulatzea. Ziur asko etorkizunean,

(1) Traducción en pág. 15.

Errotxapea auzoaren hazkundea kontuan hartuta eta D ereduaren hazkundea kontuan hartuta, eskari hori gorantz joango da.

Laburbilduz, arazo ugarirekin egiten dugu topo, arazo ugarirekin eskola publikoei dagokienez eta, batez ere, D ereduko eskolei dagokienez. Nik esan behar dut arazo horiek ez direla berriak. Nik behin baino gehiagotan jarri dut adibide hori, baina niri pertsonalki gertatu zitzaidan adibidea izan zen Barañaingo eskola publikoan D ereduan ikasi nahi izateagatik zazpi eraikin ezberdinetatik pasatu behar izan nuela. Hau da, nire gurasoek ere egon behar izan zuten zazpi eraikin ezberdinetan. Horietako bat ingelera akademia baten lokala zen, etxebizitzen eraikin batean eta abar. Hori duela hamabost edo hogei urte gertatzen zen egoera da, baina ikusten ari gara ikasturte honetan ere, mendez aldatu dugunean ere, horrelako arazoak, horrelako gabeziak, horrelako oztopoak errepikatzen direla behin eta berriro.

Horren aurrean askotan Nafarroako Gobernuak mota ezberdinetako aitzakiak aipatzen ditu. Askotan esaten du gauzak egiten ari direla, edo motel joan behar dela, edo ez dakit zer dekretu aipatzen du, edo ez du ezer esaten; baina azkenean biderkatzen ari diren kasu horiek guztiak pilatzen baditugu, egiten badugu azterketa orokor bat eta ikusten badugu ez soilik zuhaitza baizik eta baita ere basoa, ikusiko dugu hau ezin daitekeela kasualitatea izan. Nik uste dut ezin duela kasualitatea izan horrelako egoerak, horrelako gabeziak eta horrelako arazoak ematea hainbat eta hainbat ikastetxetan, areago Nafarroa bezalako herrialde batean, zeinean badaukagun nahikoa bitarteko ekonomiko, badaukagun nahikoa giza bitarteko eta nahikoa baliabide kultural kalitatezko eskaintza publiko bat egiteko. Beraz, niretzako hori ulergaitza da, ez baldin bada Nafarroako Gobernuak badaukala borondate politiko bat euskarazko irakaskuntza publikoa oztopatzeko edo, behintzat, ez sustatzeko eta ez laguntzeko. Soilik arrazoi horren arabera ulertu zitekeen horrelako kasuistika zabala eta errepikakorra, ia-ia betierekoa dirudiena.

Horregatik nik eskatuko nuke hemen Sortzen-Ikasbatuaz kolektiboaren agerraldia. Jakingo duzuenez, Sortzen-Ikasbatuaz kolektiboak Nafarroako D ereduko ikastetxe publiko gehienak biltzen ditu, bai gurasoak, bai irakasleak, eta baita ere bigarren hezkuntzako ikasleak, eta hemen egin zuten agerraldian informazio eta dokumentazio zabala utzi ziguten eta arazo horien guztien berri eman ziguten zuzen-zuzenean. Esan bezala, batzuk ezagunak ziren, hemen askotan jorratu direlako, baina beste batzuk berriak ziren, esaterako, Lizarraldeko hainbat haurri autobusa eta garraioa ukatu izana D ereduan ikasten dutelako; hau da, Lizarrara joan nahi dutelako D ereduan ikasi ahal izateko.

Finean, han panoramaren laburpen bat egin ziguten eta guk nahi genuen ere hemen kontseilari jauna ager zedila egoera hauen guztien azalpena eman zezan. Zergatik errepikatzen dira behin eta berriro horrelako kasuak? Zergatik egon behar dira D ereduko gurasoak beti aldarrikatzen, beti eskatzen, beti mugitzen batetik eta bestetik? Zergatik darabil Nafarroako Gobernuak horrelako politika irakaskuntza publikoarekiko eta, zehazkiago, irakaskuntza publiko euskaldunarekiko? Horiek dira kontseilari jaunak erantzutea gustatuko litzaidakeen galderak. Askotan kontseilari jauna nahiko aditua da itzulinguru dialektikoak egiten, eta lau topikorekin horrelako agerraldietatik arin-arin eta ongi ateratzen, baina niri gustatuko litzaidake benetan berak esatea ea normala iruditzen zaion horrelako arazoak errepikatzea behin eta berriro, ea kasualitatea iruditzen zaion, ea zilegi iruditzen zaion horrelako kasuak behin eta berriro errepikatzea.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Muchas gracias, señor Arroyo. Tiene la palabra el señor Consejero.*

SR. CONSEJERO DE EDUCACIÓN Y CULTURA (Sr. Laguna Peña): *Muchas gracias, señora Presidenta. Señoras y señores Parlamentarios, buenos días. El señor Arroyo ha dicho en su primera intervención algo que no figuraba en la petición de comparecencia sobre su experiencia personal en la década de los 80, pero yo creo que eso es muy proyectivo, porque no le voy a negar que tenga usted razón, no le voy a negar que sea una buena situación haber pasado por siete u ocho centros, pero sí que tengo que recordar que no era, y quizás hay que meterles en la cabeza esto muchísimas veces, algo exclusivo de los modelos D, que también ocurría y ha ocurrido muchísimo con los de castellano, de empezar en una bajera, de pasar a otro sitio y, al final, a la cuarta o a la quinta vez estaban ubicados. Yo empecé en un colegio que al poco tiempo desapareció e incluso empecé en la universidad aquí en Pamplona y también hubo un cambio en la propia estructura de la universidad, de manera que estoy de acuerdo con lo que dice, tiene razón en lo que dice, pero no pensando siempre en que eso sólo ocurría en el modelo D porque ocurría también en el modelo G.*

En su solicitud de comparecencia el señor Arroyo afirma que con el comienzo del nuevo curso se han puesto de manifiesto numerosos problemas y carencias en la enseñanza pública en euskara en la Comarca de Pamplona. Lo dice así literalmente. Desde luego no voy ser yo el que diga que el sistema educativo navarro es perfecto; pero de la misma manera que rechazo, y además siempre que estoy con los directores y los profesores insisto en ello, la autocomplacencia, porque la falta de autocrítica es estéril y paralizante, tengo que rechazar

también el discurso victimista y lacrimógeno a que nos tienen acostumbrados algunos, que no pueden soportar, y lo comprobamos año tras año, que un curso empiece con normalidad.

En la solicitud de comparecencia se enumeran varios centros de Pamplona y de la Comarca donde se supone que existen problemas con el modelo D. Veamos, caso a caso, cuál es la situación y calibren sus señorías la dimensión real de los supuestos problemas.

La primera cuestión que planteaba es que en el barrio de la Rochapea se ha denegado la apertura de un segunda línea en euskara. Esto dice su señoría. En el colegio público Avemaría II, de la Rochapea, hay un solo grupo de cuarto de primaria, con 21 alumnos, y un solo grupo de tercero de primaria, con once alumnos; en el resto de los cursos hay dos grupos, es decir, dos líneas: tanto en primero y segundo de primaria como en los tres cursos de educación infantil, con una ratio media de dieciocho alumnos por aula. A quinto y sexto todavía no se ha llegado, pero insisto que en tercero hay un grupo con once alumnos, en cuarto, un grupo con veintiún alumnos y en primero, segundo y tercero del segundo ciclo de infantil y primero y segundo de primaria hay dos grupos de alumnos.

El segundo punto que plantea es el colegio público Ermitaberri, de Burlada. Respecto a la necesidad o no necesidad de construir un nuevo centro en Burlada, la información aportada en mi comparecencia el día 13 de noviembre de 2001 y en la visita de esta Comisión el día 16 de abril de 2002 al colegio de Ermitaberri sigue siendo actual. Me limitaré, por tanto, a recordar algunas claves: Primero. Quiero recordar el salto cuantitativo producido en el colegio Ermitaberri en el curso 2000-2001, en el que se pasó de 48 alumnos de tres años a 79; este salto no se ha vuelto a repetir ni hay visos de que se repita. En el presente curso 2002-2003 hay tres unidades con 55 alumnos, es decir, que con sólo cinco alumnos menos habría dos unidades y no tres.

Segundo. Se constata un ligero incremento del alumnado de tres años que no se sabe si se va a mantener o hasta cuándo se va a mantener. La población en edad escolar de Burlada no experimenta un crecimiento muy significativo. Lo más razonable, por tanto, es pensar que este incremento se vaya a estabilizar a medio plazo.

Tercero. En consecuencia, el centro de Ermitaberri se dibuja al día de hoy como un centro de dos líneas con tres o cuatro grupos más de manera transitoria, de manera que no va a ser uno limpio de dos líneas, sino que se supone que habrá tres o cuatro grupos que puedan llegar a tener tres líneas.

Para resolver la necesidad transitoria de espacios se instaló el edificio modular. Además durante el pasado verano se han ejecutado diversas obras: se ha cubierto y cerrado una terraza, incorporando una nueva aula de 40'82 metros cuadros y se ha reorganizado una zona anteriormente distribuida en despachos transformándola en un aula ordinaria de 50'85 metros cuadrados. Ambas actuaciones se han llevado a cabo por iniciativa y a cuenta del Departamento de Educación y Cultura, siendo el gasto de la inversión de 46.264 euros. Así mismo, por cuenta del Ayuntamiento de Burlada se ha habilitado un nuevo espacio en la planta baja para despacho y otros usos, y está previsto realizar otra actuación similar en la planta primera del edificio.

Sea por estas razones o por otras, lo cierto es que, según ha informado por escrito el director del centro, la negativa de la apyma a utilizar durante el presente curso el edificio modular no ha influido para nada en el funcionamiento del centro, según dice el director. Hay que suponer que el director se refiere a que la actividad docente se está desarrollando con normalidad sin ocupar este edificio modular.

El departamento ha encargado también la redacción de un proyecto de ampliación del edificio escolar tras elegir la dirección del centro, con la previa aceptación de los representantes de la apyma, una de las cuatro propuestas que les presentamos. Este proyecto contempla cuatro nuevas aulas ordinarias, otras dos aulas para desdobles y una nueva aula de psicomotricidad, con un total aproximado de superficie construida de 540 metros cuadrados. En definitiva, sumando estos espacios a los nuevos ya realizados este verano nos encontraríamos con que este centro dispondrá, una vez ejecutado el proyecto previsto, de ocho nueva aulas y un aula de psicomotricidad más.

Pienso que, habiendo visitado sus señorías las instalaciones del centro y con nuevos datos de inversiones, no hace falta insistir en que el colegio público Ermitaberri cuenta con un edificio magnífico, que en modo alguno desmerece –yo diría que todo lo contrario– de lo que es habitual en las instalaciones y equipamiento de centros educativos de Navarra.

La tercera cuestión planteada es el colegio público Lorenzo Goikoa II, de Villava. Éste fue creado por Decreto Foral 117/2002, de 3 de junio, con el informe favorable de la Junta Superior de Educación o Consejo Escolar de Navarra. Durante el verano, una comisión constituida por el director del Servicio de Inversiones, el inspector correspondiente y la dirección de dos centros, de Lorenzo Goikoa I y II, se encargó de hacer una distribución de espacios. El colegio público Lorenzo Goikoa II, que imparte educación infantil y primaria en vascuence, cuenta con 344 alumnos, en un total de 18 grupos. Para estos 18 grupos el centro dispone de 19 aulas ordinarias, otras dos para desdobles,

aulas específicas de música y de religión y biblioteca. Además comparte con el centro Lorenzo Goikoa I las aulas de informática y de inglés. La dotación del centro se completa con la sala de profesores, cuatro despachos, comedor y diversos despachos destinados a almacén, conserjería, etcétera.

Decir que ésta es una infraestructura insuficiente es hablar por hablar. Desde luego, como se pueden sus señorías imaginar, el centro de modelo D no está peor dotado que el centro de modelo G y A.

Por otro lado, en la solicitud de comparecencia el señor Arroyo dice, y cito sus palabras, que el Departamento de Educación ha decidido dividir el centro escolar, reforzando el modelo A con los alumnos procedentes de Larraintzar y dotando al modelo D de un infraestructura insuficiente. Está claro que se está viendo aquí una maniobra orquestada por la malvada Administración contra el modelo D, aunque sorprende que el aumento de alumnos de modelo A, es decir, que estudian vascuence, se considere una amenaza para el vascuence.

La escolarización en Villava de algunos alumnos de la Ultzama nada tiene que ver con la creación del centro de modelo D Lorenzo Goikoa II, que tiene como finalidad posibilitar la autonomía de dos proyectos lingüísticos y educativos distintos en un mismo edificio.

En el curso pasado, en el colegio público Obispo Irurita, de Larraintzar, sólo había matriculados 24 alumnos de modelo A en los nueve cursos de Educación Infantil Primaria. Por eso me he referido antes a la malvada Administración que está siempre buscando la forma de machacar a los alumnos cuyos padres han optado por elegir un modelo D o por elegir un modelo A. Eso suponía que alumnos de cursos distintos debían ser atendidos en una misma aula, con las inevitables repercusiones que ello conlleva respecto a la calidad de la enseñanza y la integración socioeducativa de los niños y niñas, a pesar del esfuerzo e interés del profesorado. La escolarización en Villava de estos niños, aquellos cuyas familias lo habían pedido, asegura unas condiciones más razonables en cuanto a la calidad de la atención educativa, aunque evidentemente les supone un mayor sacrificio personal, puesto que, si bien antes se tenían que desplazar desde sus pueblos a Larraintzar, ahora tienen que recorrer una distancia mayor. Pero no se les ha dotado de un transporte exclusivo que no tenían, simplemente se ha alargado el transporte que les llevaba a Larraintzar para en vez de estar estos veinticuatro alumnos repartidos en nueve cursos, con un trayecto algo más largo, con más sacrificio evidentemente por parte de los niños, y los padres así lo han pensado, pero parece que les merecía la pena este sacrificio por la calidad de enseñanza que podían recibir en el Lorenzo Goikoa.

Hay que subrayar que en este caso hemos aplicado, escuchando la demanda de los padres, el mismo criterio que venimos defendiendo en otras ocasiones: que la atención educativa es mejor cuando el alumno está con compañeros de su mismo curso y que la atención a la diversidad es mejor cuando en el centro hay al menos dos líneas.

Pasamos a otra cuestión. Estoy procurando ir más concretamente quizá tomando nota de lo que su señoría me ha recordado. Luego me figuro que dirá que he divagado a pesar de ir punto por punto. La cuarta cuestión es el colegio público San Francisco, de Pamplona. Respecto al proyecto de remodelación del Palacio Conde de Ezpeleta bastará recordar a sus señorías que el Consejo de Navarra, a solicitud de este Parlamento, emitió un dictamen con fecha 21 de junio de 2001, un mes después de mi comparecencia ante esta Comisión para tratar este asunto. En las conclusiones del dictamen se afirmaba rotundamente que el proyecto de remodelación se adecua a la normativa vigente. El 11 de marzo de 2002, en respuesta a una nueva solicitud del Parlamento, el Consejo de Navarra emitió un segundo dictamen ratificando las conclusiones de su primer dictamen. Por lo tanto, hay dos dictámenes del Consejo de Navarra a petición de este Parlamento diciendo que el proyecto de remodelación se adecua a la normativa vigente.

Como la oposición de determinados colectivos al traslado del colegio público San Francisco al Palacio de Ezpeleta se inició un año antes de que hubiera un proyecto de obras redactado, es evidente que no van a cambiar de postura ni con un tercero o un cuarto dictamen del Consejo de Navarra. Y es preciso recordar de una manera yo diría que trágica los acontecimientos de San Giuliano en Italia para decir: ojo, la que se nos viene encima con esta remodelación, de un colegio que ha albergado 750 alumnas con internado y que no va a llegar a la mitad con la remodelación y con la inversión que se está haciendo. Es el victimismo de decir: mucho ojo, no nos pase como en otros sitios donde, efectivamente, está constatado cómo se han hecho las cosas y las cargas que tuvieron que suponer con la cimentación que ese edificio tenía. Yo creo, señores Parlamentarios, que esto no es jugar limpio y además es jugar con los sentimientos de las personas, que merecen mucho más respeto que sacarlos sobre la palestra cuando interesan para decir no ya que quepan o no quepan, es que esto es un peligro porque ya tenemos un ejemplo en Italia, lo que ha pasado con una escuela ampliada. En este caso, no se está ampliando el centro, al revés, va a tener menos alumnos. Se está remodelando para adecuarlo a todas las necesidades que se nos demandan desde las diferentes instancias que son las que tienen que decidir si un edificio reúne o no reúne las condiciones.

Quinta cuestión. Transporte y comedor para los alumnos de zona no vascófona que se trasladan a Pamplona para estudiar en vascuence. El Departamento de Educación y Cultura organiza y financia el servicio de transporte escolar y comedor para aquellos alumnos de los centros públicos, cuando el centro escolar que les corresponde está ubicado en una localidad diferente a la de residencia del alumno. La zonificación escolar está establecida en los decretos forales por los que se aprueba el llamado mapa escolar, de conformidad con la zonificación lingüística establecida en la Ley Foral del Vascuence.

Si un alumno se traslada fuera de su localidad para asistir a un centro público que no le corresponde o a un centro concertado, el departamento ni organiza ni financia el transporte. En el caso de que los alumnos se desplacen a causa de la elección del modelo lingüístico, sí que existe una convocatoria de ayudas, que no existe en otro caso. La última se realizó mediante Orden Foral 413/2002, de 9 de agosto. Estas ayudas están dirigidas a los alumnos de educación obligatoria que no disponen en su propio municipio, o en otra localidad distante en menos de cinco kilómetros, de un centro en el que se imparta uno de los modelos lingüísticos A, B o D, es decir, uno de los modelos de enseñanza del o en vascuence.

Estas ayudas de transporte y comedor se adjudican siguiendo criterios de renta familiar y número de kilómetros que exige el desplazamiento. La convocatoria del año 2001, con un montante de 27.952.279 pesetas, 167.997 euros, tuvo 443 beneficiarios.

Con esto he contestado a las cuestiones que me había planteado su señoría, pero yo creo que es el momento de ver un poco en plan global el tratamiento que da el Gobierno a la enseñanza en vascuence en los centros públicos, que era el motivo de esta comparecencia, y la verdad es que, si a veces resulta cargante el espíritu victimista de algunos colectivos, como he dicho antes, aún resulta más molesto cuando para alimentar ese espíritu se empeñan en hacernos parecer a los demás como verdugos, perseguidores, aniquiladores del vascuence. Señorías, el Gobierno de Navarra, el Departamento de Educación y Cultura, da el mismo tratamiento a todos los centros públicos, sean cuales sean los modelos lingüísticos que se imparten en ellos.

En el proceso de escolarización se aplican los mismos criterios, atendiendo la primera petición de los padres en el 98 por ciento de los casos, también cuando eligen modelo D. La única diferencia es que, para los alumnos que se deben desplazar de su localidad para estudiar en vascuence, se hace una convocatoria de ayudas de transporte y comedor, como les he dicho hace un momento.

En el curso 1996-1997 había 299 grupos de alumnos de modelo D; en el curso actual hay 456 –157 más–. En 1996 había 492 profesores de vascuence; en 2002 hay 827 –335 más–. Yo sé que, como decía el otro día el señor Lizarbe, son cifras que a unos les pueden parecer suficientes, a otros ridículas y a otros desmesuradas. Desde luego, las apreciaciones son subjetivas, pero éstas son las cifras que hay y, por lo tanto, me resisto a que se siga hablando de los verdugos, de los perseguidores, de los aniquiladores, de los exterminadores, porque éstas son las cifras. A ustedes les gustaría que fueran cinco o diez veces más. Por lo tanto, en el proceso de escolarización no hay ninguna distinción.

En segundo lugar, la financiación de los centros públicos se rige por los mismos criterios independientemente de las enseñanzas que imparten. Igual ocurre con inversiones en construcción y equipamiento. En todo caso, hay que decir que muchos centros de modelo D, en la zona mixta, sobre todo, son nuevos, tienen mejores instalaciones y mejor equipamiento que los otros centros que son algo más vetustos. Durante esta legislatura, es decir, en tres últimos años, las inversiones en obras en centros de modelo D han ascendido a 2.309 millones de pesetas. A esta cantidad hay que sumar las subvenciones a los ayuntamientos para obras en centros de infantil y primaria de modelo D; estas subvenciones en el mismo periodo 1999-2002 han alcanzado la cifra de 255 millones de pesetas.

En tercer lugar, los acuerdos con los sindicatos referidos a organización de grupos de alumnos, a ratios, a condiciones laborales del profesorado, a oferta pública de empleo, a mejora de la calidad, etcétera, se aplican por igual en todos los centros públicos, sea cual sea el modelo que tengan estos centros públicos.

Cuarto. Los currículos son los mismos para todos los alumnos navarros.

En quinto lugar, podríamos hablar de que los materiales didácticos se elaboran desde la Dirección General de Educación y van dirigidos a todo el profesorado. Además, los alumnos y los profesores de los modelos A y D cuentan con aquellos recursos educativos que aporta el Servicio de Vascuence específicamente para ellos, entre los que hay que destacar los los libros de texto y los métodos de enseñanza de vascuence producidos por profesores de los centros públicos y publicados por el Departamento. De manera que hay que añadir a todos los materiales didácticos que hay en líneas generales para todo el personal de la Dirección General de Educación, los específicos que se hacen desde el Servicio de Vascuence.

Por otro lado, en 2001 se aprobó una primera convocatoria de subvenciones para traducción y

edición de libros de texto en vascuence del área del conocimiento del medio. El objetivo es asegurar que los alumnos de los modelos B y D dispongan de una oferta variada de textos en vascuence en los que se recojan los currículos oficial de primaria para la Comunidad Foral de Navarra, tal como ocurre con los alumnos de los modelos G y A. Las ayudas pretenden que la edición de libros de texto en vascuence no suponga, por las condiciones de Navarra, número limitado de centros y de alumnos, un sobrecoste para los alumnos e impulsar la iniciativa de las empresas editoriales. Esto que yo sé, que es criticado, y todavía no me lo explico, por algunos sectores, yo lo dije el día de la presentación en rueda de prensa a los medios de estos materiales curriculares. Lo que vemos normal en el resto de las autonomías o en el resto de las comunidades resulta que no se puede aplicar en Navarra. Yo les decía en esa rueda de prensa que estos libros están traducidos para Navarra y siguiendo el currículum navarro. Si un maestro navarro que esté en San Sebastián ejerciendo, por la querencia que pueda tener, quiere poner en su escuela de San Sebastián fotografías del monumento a los Fueros o de la Plaza del Castillo, naturalmente el Departamento de Educación del Gobierno Vasco no se lo deja poner, como es obvio. ¿Por qué? Porque no se atiene al currículum que tiene marcado el Gobierno Vasco, y el libro está editado en vascuence, y el libro puede tener unas fantásticas ilustraciones, pero el Gobierno Vasco, evidentemente, no se lo deja poner como libro de texto porque no sigue el currículum que marca. Y me extraña mucho, señor Arroyo, que se ría porque sabe que es verdad, y que no le dejan, y que por eso no decimos que el Departamento de Educación del Gobierno Vasco tenga fobia a Navarra, porque no le deja emplear el libro, es que hace lo que tiene que hacer, es que el libro que tiene que emplear usted en Donosti es este libro que está aprobado por el Departamento de Educación del Gobierno Vasco. Es evidente, y es lo lógico y a nadie nos tiene que hacer rasgarnos las vestiduras porque es lo que tiene que exigir. De manera que lo que se ha hecho ahora es decir: como a estos alumnos les tendría que costar el libro más caro, porque la edición es más cara, pues no, estos alumnos no van a ser discriminados en el precio del libro, les va a costar igual. ¿Y quién va a pagar la carestía que supone, ese plus? La paga la Administración.

En sexto lugar, hay que añadir que el Servicio de Vascuence de la Dirección General de Educación convoca cada año ayudas destinadas a la organización de actividades de promoción del vascuence que tienen como finalidad favorecer el contacto con el vascuence a través de actividades complementarias y a través de actividades extraescolares. Y en estas convocatorias se incluyen ayudas para la realización de actividades complementarias dirigidas a alumnos de centros de educación infantil y primaria de modelos A, B y D y de Educación Secundaria de modelo A; ayudas para la realización de la campaña Escritores Vascos en la Escuela, dirigida a alumnos de Educación Secundaria de modelos B y D; ayudas para la realización de proyectos de desarrollo lingüístico en centros de educación infantil y primaria de modelos B y D; ayudas para la realización de un programa de uso de registros coloquiales del vascuence en centros públicos de educación secundaria de modelo B y D; los concursos de literatura, etnología y dialectología, lectura y declamación, verso escrito y encuentros de teatro para alumnos de educación primaria y secundara de modelos A, B y D; la realización de campamentos de inmersión lingüística de dos semanas en verano y de una semana en periodo lectivo.

Otros programas con el mismo objetivo son: Bertsolarismo en la escuela, Bertso Eskola, el concurso de canción infantil y el programa de fomento de la lectura El tesoro de los piratas. Además, el curso pasado se organizaron cincuenta charlas científicas en centros de educación secundaria con el objetivo de normalizar el uso técnico de la lengua.

El coste de las actividades de promoción del vascuence para el departamento supera los 61 millones de pesetas.

Séptimo. Otro ámbito de actuación del departamento en relación con la enseñanza de vascuence es la educación de adultos. Para no ir más atrás, en esta legislatura, desde 1999, se han concedido más de 418 millones de pesetas en subvenciones a centros privados de enseñanza de adultos. Además, el Gobierno tiene su propio centro de euskaldunización de adultos, el centro Miluze, y las tres escuelas oficiales de idiomas, con su oferta de vascuence, centros todos ellos dependientes del Departamento de Educación y Cultura, a los que hay que añadir el euskaltegi del INAP, para la formación de funcionarios. En total, el Gobierno dispone de una plantilla de ochenta profesores para atender la oferta de enseñanza del vascuence dirigida a adultos.

El centro Miluze, de San Jorge, se ha trasladado este mismo año a Huarte, al edificio del antiguo Colegio Miravalles, donde no sólo ha mejorado su entorno, sino que se ha triplicado el espacio disponible. La remodelación del edificio ha supuesto una inversión de 624.671 euros –casi 104 millones de pesetas–, a lo que hay que añadir los costes del equipamiento, que rondarán los 100.000 euros.

Octavo. En esta nueva sede del ahora llamado Centro Público Zubiarte, se ha creado el Centro de Recursos para la Enseñanza del Vascuence, con ocho profesores dedicados a funciones de producción de materiales y recursos didácticos, actividades de perfeccionamiento lingüístico para profeso-

res y preparación de exámenes para la obtención del título EGA.

No obstante, los planes anuales de formación del profesorado que elabora el Servicio de Renovación Pedagógica van dirigidos a todos los profesores de la Comunidad. Los profesores de los modelos D y A tienen, además, actividades de formación específicas organizadas por el Servicio de Vascuence de la Dirección General de Educación: cursos intensivos con licencia laboral, cursos extensivos en centros docentes, cursos de traducción, de actualización gramatical, de registros coloquiales de la lengua, de competencia comunicativa y radio escolar, de habla infantil, de bertsolarismo, literatura, de juegos tradicionales, etcétera.

El curso pasado se inscribieron en estos cursos específicos de formación para profesores de los modelos A, B o D 755 profesores y consiguieron la certificación 583. A los profesores interesados en realizar cursos extensivos de vascuence que no pueden realizarlo en su centro porque no puede constituirse un grupo ni pueden acudir a un centro público, se les ofrece ayudas individuales para compensar los gastos ocasionados por su asistencia a clases en entidades privadas. En el curso 2000-2001 se concedieron 41 ayudas de este tipo.

Después de este breve repaso de la política educativa en relación con los modelos lingüísticos, ¿se puede hablar con fundamento de una estrategia contra la enseñanza pública en vascuence? Los hechos son los hechos y lo que demuestran es que el Departamento de Educación y Cultura atiende toda la demanda de enseñanza en vascuence y del vascuence en unas condiciones de calidad similares, cuando menos, a las de la enseñanza en castellano. No me cabe duda alguna de que cualquier persona que estudie los hechos y los datos con objetividad verá que la Dirección General de Educación trabaja por la calidad de todo el sistema educativo navarro sin ninguna discriminación ni distinción, y cualquier persona que estudie los hechos y los datos con objetividad tendrá que elogiar la labor de los técnicos del Servicio de Vascuence en pro de los modelos A y D, así como la gestión de la administración educativa, que es la que la está haciendo posible.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Muchas gracias, señor Consejero. Señor Arroyo.*

ARROYO LEATXE (2): *Mila esker berriro, Lehendakari andrea. Laguna jauna oso ongi hasi da, nik galdetutakoari erantzunez hasi delako, baina gero bere ohiko estiloan erabaki du bigarrengo parte bat gehitzea demostratzen saiatzeko Nafarroako Gobernuak, Hezkuntza Departamentuak, euskararen alde asko egiten duela, izugarri egiten duela, ia-ia gehiegi egiten duela.*

Bera datuak, zer egin den, zenbat kurtso, zenbat irakasle, zenbat bitarteko eta abar aipatzen egon denean, burura etorri zait metafora bat, unibertsitatean dagoen ikasle batena, kolperik jotzen ez duena, ikasle alfer bat, ikasle txarra, ez duelako gogorik edo ez duelako motibaziorik ikasteko, baina derrigorrez, gurasoek hala behartuta, klasera joan behar du; guztia suspenditzen du, kristoren desastrea da bere jarduera akademikoa, baina gurasoei kurtso amaieran esaten die: ni 337 ordu pasatu ditut klasea, joan naiz historiako 37 ordutara, egin ditut 13 azterketa, irakurri ditut 3.040 orri, egin ditut... Eta horrela esanda datuak, badirudi ikasle horrek asko egin duela, izugarri egin duela, egon dela gau eta egun; baina ikusten baduzu azkenean zein diren emaitzak, ikusten baduzu ez zer egin duen, baizik eta zer ez duen egiten, konturatzen zara ikasle alfer bat dela, ikasle txar bat dela, ez bere erruagatik agian, ez duelako motibaziorik, ez duelako sinisten egiten duen horretan, ez duelako ikasi nahi edo dena delakoarengatik.

Niri Laguna jaunaren interbentzioak hori ekarri dit gogora, hain zuzen ere, Nafarroako Gobernuak egiten duena aipatu duelako datuetan, baina datu horiek horrela aipatuta ez dute ezer adierazten. Zer iruditzen zaio Laguna jaunari, laurogei irakasle helduen euskalduntzerako asko dela? Hori iruditzen zaio? Iruditzen zaio asko dela berrogeita hamar hitzaldi zientifiko? Berak planteatu dituen datuak asko iruditzen zaizkio? Horrelako datuen purrustadak, hotzean esanda, badirudizu harri egiten duela, baina azkenean nik uste dut, bat, ez du sinesten egiten duenean; bi, ez du bultzatzen benetan planteatzen duena; eta hiru, ez da adierazgarria egiten dena, baizik eta egiten ez dena. Bakarrik falta zen ezer ez egitea. Horretarako ordaintzen dute zergak nafar herritarrek, horretarako daude aurrekontuak; bakarrik falta zena da esatea: begira, ez dugu ezer egin. Noski, zerbait egin beharko zenuten; arazoa da ez duzuela egiten nahikoa. Beraz, niri ez zait balio horrelako datu zerrenda bat aipatzea aurpegia zuritzeko eta zuen burua justifikatzen saiatzeko. Horrek ez du ezertarako balio.

Gainera, kontuan hartu behar da Laguna jaunak aipatutako datu eta aktibitate horietako asko, gehienak, guztiak esango nuke ia-ia, antzinatik datozela; hau da, aurreko legegintzaldi batzuetan, aurreko gobernu batzuekin egindako gauzak direla. Ikusten badugu azkeneneko legegintzaldian egindakoa, ikusiko dugu nola joan diren desmuntatzen, nola joan diren arazo gehiago jartzen, nola joan diren traba gehiago jartzen. Beraz, ez iezadazu

(2) Traducción en pág. 16.

esan beste batzuek egin zutena, baizik eta zu egiten ari zarena.

Bestalde, nahiko barregarria iruditu zait testuliburuen afera aipatzea euskara arloan egiten duzuenaren gauza adierazgarri moduan; gainera harrotasun puntu batetaz esan duzu hori. Nik esan behar dizut hori lotsagarria dela, baina ez Gipuzkoari buruz ezer esaten ez delako, niri hori maila batean ez zait horrenbeste inporta, Nafarroari buruz ezer esaten ez delako baizik, Laguna jauna. Nik ikusi ditut testuliburu horiek, ni historia ikasten ari naiz, eta hori guztiz lotsagarria da; sarkasmo bat da hori Nafarroako historia dela, hori Nafarroako errealitatea lantzea dela; hori lotsagarria da.

Nik egindako galderei buruz, hau da, kasu zehatzei buruz, Iruñerrian eskola publikoetan ematen diren arazoei buruz, Laguna jaunak hainbat gauza aipatu ditu, baina erantzun gabe utzi ditu hainbat eta hainbat galdera, eta niri galdera gehiago sortu zaizkit lehen nituenak baino. Esaterako, Errotxapean. Zergatik eskaintzen dira hogeita bost plaza D ereduan urtez urte matrikulazio garaian eta hirurogeita hamabost A eta G ereduetan? Zergatik saiatu izan da Hezkuntza Departamentua soberan zeuden hogeita bost ikasle horiek Alde Zaharrera bideratzen? Lortu ez duenean, onartu behar izan ditu eskolan. Baina zergatik ez du eskaintzen matrikulazio garaian, behingoz, bi lerro bakoitza berrogeita hamar plazekin, edo hirurogeita hamabost plazekin edo etorkizunari begira behar diren plazekin? Zergatik ez du eskaintzen, esaterako, Cardenal Ilundain eskolan D eredua?

Ermitaberri ere aipatu du. Zergatik planteatzen da ez dela aurreikusten hazkunderik Burlatan euskarazko eskaintzan?

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Señor Arroyo, le recuerdo que ha terminado su tiempo. Procure agilizar en lo que lo quede por intervenir.*

SR. ARROYO LEATXE: *Bai. Eskolatze tasari buruz nik suposatzen dut zaila izango dela: Burlata da, estatistiken arabera, populazio konzentrazio handienetarikoa daukan herria Estatu mailan, eta euskara, berriz, urtez urte handitzen den fenomeno bat da. Zuek egiten ari zareten kanpainekin agian nahi duzue hazkunde hori geldiarazi, baina une hauetan aurreikusi beharko genukeena da ea D ereduaren eskaera hori hazi egingo ote den etorkizunean.*

Lorenzo Goikoari buruz niri bitxia egiten zait Larrainzarreko haur horien lekualdatzea bultzatu izana justu zatiketa hori egin duzuenean. Gainera, ez duzu aipatu eta niri gustatuko litzaidake zuk planteatzea, zergatik zatitu duzuen ikastetxea eskola kontseiluaren erabakiaren edo borondatearen kontra, eta baita ere udalaren posizionamenduaren kontra.

San Frantziskori buruz ere jakin nahi dut zergatik Arellano jaunak bidali zion Alkatesari eskutitza edo idazkia esanez ikastetxeak baldintzak betetzen zituela bi lerroak emateko normaltasun osoz, eta zergatik gero Nafarroako Gobernuak beste idazki bat egin duen horretan jartzeko argudio bezala hitzarmena erabiltzen duela eta zergatik esaten duen edo aipatzen duen dekretuan agertzen den salbuespen bat –hau da, salbuespen bezala posible izango dela azpiegitura mailan beste baldintza hauek ematearena–, zergatik aipatzen duen hori lehen aipatzen ez zuenean, esaten zuenean ez zegoela arazorik baldintza guztiak betetzeko.

Ez dut denborarik jarraitzeko, baina funtsean nik uste dut galderak han egoten jarraitzen direla, edo orain galdera gehiago daudela mahai gainean. Niri lotsagarria iruditzen zait...

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Señor Arroyo, por favor, le recuerdo que vaya terminando, porque se ha pasado ya cinco minutos de su tiempo.*

SR. ARROYO LEATXE: *Barkatu. Kontua da Laguna jauna ere nahikoa pasatu dela hitz egiten, batez ere bere bigarren interbentzio gratuito horretan, eta, beraz, nik ere nahiko gauza aipatu nahi nituzke.*

Dena den, laburbilduz, Laguna jauna saiatu da bere departamentuko aurpegia zuritzen, baina nik uste dut, berak esan duenez, objektibotasunez begiratu behar direla gauzak eta, objektibotasunez begiratuta, nik uste dut argi dagoela Nafarroako Gobernuak, Hezkuntza Departamentuak euskarari mugak, oztopoak, trabak jartzen dizkiola, ez duela bultzatu nahi euskarazko irakaskuntza, eta egun lortu baldin badira hainbat eta hainbat gauza izan dela beti herritarren aldetik egon delako borondate bat euskara bultzatzeko, euskara sustatzeko. Nafarroako Gobernua, ordea, beti ibili da horren atzetik trabak eta oztopoak jartzen. Besterik ez.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Muchas gracias, señor Arroyo. ¿Turno de intervenciones? Señora Arboniés.*

SRA. ARBONIÉS BERMEJO: *Muchas gracias, señora Presidenta. Quiero saludar y agradecer la presencia del señor Consejero, el señor Director General y el Jefe de Gabinete. Yo he apreciado hoy un cierto tono cabreado del señor Consejero. Su intervención ha sido larga, pero eso ya es habitual. Usted sabe manejar muy bien estas comparecencias, nos da una lluvia de datos. Yo no creo que la Administración sea la malvada. Daba la impresión de que usted había visto algunas películas como Terminator o algo así y usted ha usado hoy palabras que creo yo que lo ha hecho un poco por ilustrar ese tono con el que ha venido. Tampoco creo que esta Administración sea Blancanieves y mucho menos en el tema del euskera.*

Yo creo que, al final, no sólo es un problema del modelo D el tema de infraestructuras en las escuelas públicas. Es un tema que usted sabe que se deja notar en Pamplona y comarca. Esto ya viene de lejos. Yo me acuerdo de una comparecencia de la Rochapea, en la anterior legislatura, conque fíjese si esto viene de lejos, y ya se veía que no había infraestructuras suficientes, ya realmente había quejas de los padres por el tema de las plazas de euskera, que siguen siendo veinticinco, y estamos en 2002, con lo cual los problemas son, como se hablaba antes, árboles de un bosque, y hay una dirección en todo esto.

Evidentemente, hay una contención de muchas respuestas. Usted nos ha dado varios datos, se gastan 418 millones, hay tantos profesores y al final la pregunta es: ¿y todo eso es suficiente? Porque, claro, todo eso puesto así en el aire, pues bueno, puede dar la impresión de que tenemos suficiente, pero luego hay que saber si lo que tenemos realmente da respuesta a las necesidades que hay. Yo en esto no quiero ser victimista pero la realidad nos demuestra que si vamos a centros, por ejemplo, Ermitaberri, parece ser que los padres aceptan una de las propuestas y yo realmente estaba pensando en que usted ha hablado de los 540 metros cuadrados y cómo va a ser posible eso. Claro que será posible, los metros ahí están, pero a cuenta de qué, qué espacios van a quedar luego en los exteriores, pues muy reducidos de lo que ya está bastante reducido.

En el Lorenzo Goikoa decía usted que esto es hablar por hablar, y es que el Lorenzo Goikoa ha dado mucho que hablar porque si recogemos lo que hay en prensa quiere decir que la cosa no ha sido ni tan sencilla y sobre la división ya conoce usted la postura de nuestro grupo. Nosotros hemos sido contrarios a esta división de los centros porque, al final, hay intención de aislar, hay intención de contener ese crecimiento, que es objetivo, y eso es lo que a ustedes les preocupa. A UPN lo que le preocupa es ese crecimiento objetivo del modelo D. De ahí que ahora vamos a ver cómo se contiene eso y por aquí y por allí, poquito a poquito, gota a gota, al final, dentro de unos años podremos dar la vuelta a la tortilla y ahí donde hemos visto crecimiento, con estas tácticas y con la política lingüística que está llevando el Gobierno de UPN, ya veremos qué es lo que tenemos.

Por ejemplo, en el tema de transporte usted ha hablado de las ayudas de transporte. Efectivamente, a mi grupo fue lo que le contestó, pero, claro, lo que nos extraña es que si durante tantos años estas familias no tuvieron que acudir a las ayudas de transporte y utilizaron el mismo transporte, ¿por qué ahora se les cambia las ayudas, si todo tiene un amparo? Al final, todo es amparo a la normativa. Y si nos vamos a San Francisco, hay dos dictámenes del Consejo de Navarra, pero yo sólo le quiero recordar una cosa. Ahí hay clases de infantil, y eso está en el proyecto de seguridad, donde realmente vemos que hay más alumnos que pueden ir a las clases de infantil, y luego a las de primaria por capacidad que tiene ese centro pueden ir menos alumnos. Da la impresión de que el colegio se va a encoger y estirar allí donde haga falta y si tan buenas eran las instalaciones, yo me pregunto por qué se fue el anterior centro, si eran tan buenas y tan capaces. Yo, desde luego, espero que las cosas se hagan lo mejor posible porque, desde luego, no quiero hacer victimismo de este tema, pero también son datos muy objetivos los que allí estaban para comparar y es un colegio que usted sabe mejor que yo que se ha metido con calzador, y será muy bonito, luego habrá que ver si es funcional y si realmente cumple todas las medidas de seguridad y si realmente está preparado para cualquier imprevisto.

Por todo ello, señor Consejero, y como el tiempo parece ser que para los portavoces es muy corto, lo que le quiero decir es que con estas comparecencias, al final, terminamos todos con una lluvia de datos que nos conduce a que usted cumplirá su papel pero a nosotros no nos da satisfacción en cómo se está llevando toda la respuesta de infraestructuras en los centros públicos. Para nosotros hay imprevisión, improvisación, falta de planificación y, además, hay otros objetivos políticos detrás de todo ello.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Muchas gracias, señora Arboniés. Señor Basterra.*

SR. BASTERRA LAYANA: *Muchas gracias, señora Presidenta. Simplemente quiero agradecer la presencia del señor Consejero y sus acompañantes y decir que nos congratula la información que nos ha dado respecto al problema que existía en estos centros y que creo que se ha hecho la labor que se tenía que haber hecho para solucionarlo. Muchas gracias.*

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Muchas gracias, señor Basterra. Señora Errazti.*

SRA. ERRAZTI ESNAL (3): *Eskerrik asko, Lehendakari andrea. Laguna jauna hasieran joan da Batasuna taldeak eskatutako agerraldiaren mamira, baina gero ikusi dugu bigarren zatian, nahita gainera, nahastu dituela datuak eta zenbait gauza. Orduan, nik bigarren zati hori entzunda, benetan uste dut hemendik irten behar garela eske-*

(3) Traducción en pág. 17.

rrak ematen ez jainkoari, baizik eta Laguna jaunari. Laguna jaunaren lorpenen zerrenda –"Tesoro de los piratas", irakasle produktorea, zortzi pertsona horretarako, eskerrak dagoela curriculum bat Nafarroan; testuliburuez ere ez dakit zenbat gauza esan duen– izugarria dela, baina ni bat nator Arroyo jaunarekin Nafarroaren historia ez dela agertzen liburu horietan. Agian zuk ez duzu seme-alabarik adin horietan, baina nik bat, eta Nafarroako historia ez da ikasten, gure zentroan bai, garrantzia ematen diogulako Nafarroako historiari. Orduan, esan dudan bezala, eskerrak ematen ez jainkoari, baizik eta Laguna jaunari, eta ematen du eskerrak eman behar ditugula Nafarroan legalitatean dauden gauza guzti horiek egiten direlako.

Azken batean hemen dagoena da arazo bat zenbait ikastetxetan. Lehenengo zatian nahiko ondo erantzun duzu, kontuan harturik erraza zeneukala, beste aldetik. Uste dut agerraldiak normalean agertzen denaren aldekoak direla. Agian horrexegatik batzuk ez dugu erabiltzen ekimen parlamentario hori, ezta? Azken batean zuk datuak eta datuak bota dituzu, eta ziur asko badute zenbait mementotan logikarik. Zergatik ez? Nik ez diot leporatuko Laguna jaunari berak erabili dituen hitz fantastiko horiek. Nik ez dakit nork idatzi duen agerraldi hau. Zentzu dialektikoan, noski, aldaketa bat behar du. Zuk erabili dituzun hitzak, "malvados" eta holakoak... Hori ezin zaio leporatu Laguna jaunari. Larraintzarko kasuak eta gauzak normalak dira; horiek dira, azken batean, funtzionamenduko zenbait gauza, eta ni hor ez naiz sartuko.

Laguna jaunari bai leporatuko diogu euskararen arazoak edo euskararen inguruko planteamenduak –arazo hitza ez dut erabili nahi– aipatzen direnean "a la defensiva" jartzen dela. Hemen bakarrik ikusten da zenbait mementotan arazo inportanteak D ereduan daudela. Zentzu horretan, logikoena da arazoei aurre egin eta erantzun modu zehatzez eta ikuspegi etorkizunari begira. Eta etorkizunari begira gauza bat ikusten badugu, konturatuko gara D eredua gora doala. Eta ikusten bada ere gauza bat memento honetan UPNren exekutiboan da D eredua ez dela exekutibo honen interesa eta bai oztopoak ipintzen zaizkiola D ereduari. Gorantz joaten den heinean, saiatzen da ixten garapen hori. Eta horretan datza arazoa, ez beste leku batean, ez A ereduko ikasleak autobusez joatea edo ez joatea Larraintzartik ez dakit nora. Hori bakarrik falta zen: Larraintzarko ikasleak ikastetxetik atera eta beste batera eraman, eta ez eramatea autobusez. Hori ez da administrazioaren meritu bat; hori aterabide bat da, eman behar den aterabide bat. Laguna jauna horretaz luzatu da zenbait adibiderekin. Ni ez. Nik uste dut hori dela konpontzea.

Arazoa horretan datza: D eredua gorantz doala, nafar gizarteak exijentziak dituela horren inguruan, eta saiatzen dela D ereduko garapena ez sustatzen. Zenbait mementotan ezinezkoa da lerroak edo gelak ixtea, baina bai D ereduko garapena oztopatzen da.

Sakonagora joaten bagara ere arazoa beste leku batean dago: euskararen legean eta zonifikazioan. Hor bai Laguna jaunak meritu handia du, zeren legea oso ondo betetzen baitu. Betetzen du lege hori zentzu murriztailenean eta, azken batean, hizkuntz eskubideen kontra. Badakizue zer pentsatzen dudan horretaz, joan zen astean honetaz ere luzez hitz egin genuen eta ez dut berriz esango. Horretan bai Laguna jauna abila dela, lege hori betetzen. Esango dit legalitatea dela eta betetzen duela. Hori da nik emango nukeen erantzuna.

Gizartea badoa harantz eta D eredua gora badoa. Exekutiboaren erantzuna izan beharko luke gizarte horri erantzutea, eta ez zentzu murriztailean, baizik eta zabalean, eta erantzun logiko eta zehatza emanda, etorkizunari begiratuz. Hori da justu egiten ez dena eta, gainera, badago estrategia bat, estrategia askoz zehatzagoa eta askoz markatuagoa lehenengo mementotik, eta ez dagokio bakarrik Hezkuntza Departamentuari edo Kontseilariari; hori Gobernu osoari eta UPNri dagokio, zeren estrategia hori askoz sakonagoa baita.

Ez dut berriz esango azkeneneko bi edo hiru urteetan zenbat gauza ikusi ditugun euskararen munduan. Ez du merezi. Denok dakigu. Baina hori errealitate bat da eta puntu, eta ez dago ezer eztabaidatzeko.

Beraz, nik honetaz pentsatzen dut, nahiz eta luzez hitz egin, berdin dela. Hemen ez dago interes bat bi aldeetatik, eta euskara dela-eta, gizarteari ez zaio erantzun nahi, eta dugu aberastasun hori babestu, handitu edo areagotu. Nik uste dut ez dagoela interesik exekutiboan, eta nahiz eta hemen orduak eta orduak sartu hizkuntz eskubideei buruz mintzatzen, berdin da; zeren hau zuen estrategia baita. Orduan nik, hemendik ikusita, argi dut zuengandik ezin dugula ezer espero, eta espero dezakeguna da murriztapenak euskararentzako eta bide horretatik jarraitzea. Konpobideak ziur asko etorri beharko dira ez UPNren aldetik, baizik eta beste gobernu batetik edo ez dakit nondik. Nik zuengandik, egia esanda, ez dut ezer espero memento honetan euskararen alde, euskarak merezi duen errespetuaren alde eta dugun aberastasunaren honen alde; euskara babesteko eta garatzeko. Benetan, sentitzen dut hau esatea, baina nahiz eta mila diskurtso bota edo ez dakit zer edo nola erabili ekimen parlamentarioak, uste dut honezkero ez duela merezi. Argi daude posizioak. Niretzako hau esatea ez da pozgarria eta baditut beste modu batzuk askoz demagogikoagoak erabiltzeko edo esateko, baina ez du merezi; ez dut nahi eta ez dut erabiltzen, nahita gainera. Zuengandik guk ezin dugu ezer espero honezkero, dena demostratu baituzuelako.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Muchas gracias, señora Errazti. Señora Rubio.*

SRA. RUBIO SALVATIERRA: *Buenos días. Egun on, señor Consejero y equipo. Comenzaré por decir que no voy a hacer una comparación entre la atención al modelo D o al modelo en castellano o a otros modelos. Creo que la atención a la red pública de enseñanza no es la que debería ser en su conjunto en cuanto a medios, financiación o infraestructura se refiere, y como hace escasamente unas semanas que hemos hablado precisamente de la comparación entre la atención a la enseñanza privada y a la enseñanza de la red pública no me voy a extender en este asunto porque atender a la diversidad, señor Consejero, no es, aunque pueda serlo en parte, que haya varios modelos que convivan en un centro público, sino que atender a la diversidad, como usted sabe, pasa porque haya una suficiente estructura, infraestructura, medios, profesores de apoyo y porque no se consientan segregaciones entre futuros excluidos y el resto de la población que desgraciadamente aún aumentarán más con la Ley de calidad.*

Pero, al margen de ese aspecto, y centrándome, por lo tanto, sin comparación, simplemente en lo que es la atención a la enseñanza en euskera, yo creo que esto no hay que separarlo de lo que es la actitud del Gobierno en general ante el euskera. Mire, hay una canción brasileña muy hermosa, también editada en castellano, que cogiendo el refrán y transformándolo dice: "El que no llora no ama" y usted acusa de victimistas y lacrimógenos a quienes critican la actitud del Gobierno. Aparte de que el victimista ha sido usted en esta intervención, en una actitud autodefensiva que ha sido exagerada, aparte de eso, con respecto al euskera, el que no llora no ama, como con respecto a otros asuntos, señor Consejero, y usted, sin embargo, llora por los que lloran, usted se queja de que critiquen la actitud del Gobierno con respecto al euskera en un tono en el que nos transmite que cómo haciendo tanto, que es demasiado, nos podemos quejar todavía, en una actitud con un trasfondo intolerante ante la obligación parlamentaria de fiscalización de la actividad del Gobierno, que es nuestra obligación, señor Laguna. Cuando el señor Arroyo ha intervenido puede estar en lo correcto o no, pero ejerce su obligación parlamentaria de fiscalización de la actividad del Gobierno, y la crítica y postura reivindicativa de diversos colectivos con respecto al euskera, cuando es tan extensa, debería motivar una intervención por parte del Gobierno que no se limite a una serie de datos no contrastados con respecto a una cuestión fundamental. Mire usted, esa cuestión fundamental en el fondo es la siguiente: ¿está el Gobierno dispuesto, también en cuanto a la enseñanza se refiere, a promocionar y promover una lengua minorizada, que es una joya cultural y de comunicación como todas las lenguas, pero además y en concreto por ser minorizada y por ser una de las más antiguas que se conocen, todavía es más joya, y que es el euskera? ¿Está dispuesto no simplemente a cumplir ese pobre y raquítico objetivo de si alguien me pide ya le doy en enseñanza y en lo que sea, sino a promover y a promocionar, es decir, a amar? No está dispuesto, porque el que no llora no ama.

Nos habla, y le voy a mostrar un ejemplo, de Ermitaberri, y nos dice que al parecer el no uso del edificio modular no influye para nada en las clases y nos da, por lo tanto, a entender que no hace falta nada, que están entre los privilegiados en los centros en cuanto a dotaciones, y después de eso nos habla usted de un proyecto de ampliación nada menos que con ocho nuevas aulas. Yo no lo entiendo, ¿será esto, entonces, una irresponsabilidad por parte del Gobierno de Navarra, permitir que en un centro donde se han anulado los módulos, y eso no influye para nada, se haga una ampliación de este calibre, habiendo tanta necesidad en la red de enseñanza pública?

Y por no abusar del tiempo que me queda, simplemente le voy a contestar a una pregunta que usted ha hecho. ¿Se puede hablar con fundamento de una estrategia negativa para la enseñanza pública en vascuence? Se puede, señor Laguna, pero ustedes tienen que consentirlo. No hagan una especie de imposición de modelo único de pensamiento también con respecto al euskera anulando el fundamento, la racionalidad y la objetividad de cualquiera que no piense como ustedes. Se puede decir que lo que nosotros digamos quizás no tenga toda la verdad pero tampoco lo que ustedes hacen, porque el trasfondo, vuelvo a repetirlo, no es si se cubre, hay tantas solicitudes de matrícula, se pueden matricular, sino cómo se promociona una joya que tenemos y que está minorizada y no supone su promoción ningún riesgo para ese otro vehículo de comunicación, que es el castellano y que le aseguro que yo también amo.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Muchas gracias, señora Rubio. Señor Consejero, tiene la palabra.*

SR. CONSEJERO DE EDUCACIÓN Y CULTURA (Sr. Laguna Peña): *Gracias, señora Presidenta. Voy a intentar ser breve en la respuesta porque lo que veo es que parece que ha sentado mal mi segunda parte. Parece que en la primera parte a lo mejor por primera vez en mis comparecencias me había atenido al guión, pero parece que ha sentado mal la segunda parte, y la segunda parte lo que pretendía era ni más ni menos lo que yo he querido demostrar. Es decir, con eso no quiero decir que lo estamos haciendo todo, pero también lo que quiero negar es la primera, que tampoco es verdad que no estamos haciendo nada, porque*

decía ahora la señora Rubio que me quejo de que me critiquen, pues no, yo jamás me quejo de que me critiquen. Creo, además, que la crítica es buenísima.

Yo le diría al señor Arroyo que yo me reúno con el colectivo Sortzen, y no estaremos de acuerdo igual en el 90 por ciento de los planteamientos, pero a mí me enriquece saber qué es lo que plantea Sortzen, qué piensa y en qué esta descontento Sortzen, y naturalmente que cuando les recibo ya sé que no voy a salir ni a hombros ni me van a aplaudir, pero nos enriquece a todos.

También es verdad cuando decía la señora Rubio que me quejo de que me critiquen porque no se hace nada o que da la impresión de que no se hace nada. Esa impresión da, lo ha dicho la señora Errazti. Ha dicho: no esperamos nada de esta Administración, de este Gobierno. Pues, hombre, una cosa es no esperar mucho más o no esperar algo más y otra cosa es decir, señores, entre no hacer nada y hacer algo se hace lo que se está haciendo.

Y yo le diría al señor Arroyo que no ha sido muy afortunado en el ejemplo que ha puesto del estudiante, porque ese estudiante vaguísimo que ha puesto usted, que se leía al cabo del año… Cuando lea usted la transcripción va a decir: pero qué barbaridad lo que he dicho yo. De vago nada, es un tío que sacará a lo mejor malas notas, pero por otra serie de razones, pero, desde luego, como diciendo que no vale nada, que vaya a sus padres diciendo que se ha leído dos mil folios del no sé qué y se ha leído dieciocho libros, y además que ha asistido a no sé cuántas clases, pues bueno, si ése es el vago, pues estupendo, los que sean estudiosos quemarán la universidad con lo que salga de su cabeza. Es decir, que tiene un bagaje para presentar, a lo mejor insuficiente, y ahí sí le doy la razón, para lo que al padre le gustaría que fuese su hijo, para él probablemente más de lo que le gustaría hacer que está haciendo, pero, bueno, eso mismo lo he dicho yo al principio y lo dijo el señor Lizarbe el otro día en el Pleno. Naturalmente que ahí no nos pondremos de acuerdo, y es más, lo he dicho antes, lo que hacemos para algunos es no hacer nada y para otros nos pasamos. Yo creo que estoy haciendo lo que buenamente puedo hacer.

¿Que realmente me creo lo que hago? Por supuesto que me creo lo que hago. ¿Que es insuficiente? Y en la enseñanza en el modelo G también. Por eso he dicho que había que huir de la autocomplacencia. Si pensáramos que con lo que estamos y con el ranking que tenemos… ¿Cree que no se me quejará ningún padre del modelo G de cómo está la enseñanza en nuestra Comunidad Foral? Pues naturalmente que se me quejan y naturalmente que tenemos que estar tensos para mejorar, pero en castellano y en vascuence.

Dicen que muchos datos vienen de antes, por supuesto que vienen de antes, y luego dicen que se ha ido desmontando. Yo he dado algunos datos que ahí están, porque claro, no será por el Gobierno de UPN, por supuesto, yo los datos que he dado son de los grupos de alumnos que había desde el año 96-97, ahora no sé qué gobiernos ha habido en esta Comunidad, pero en el 96-97 había 299 grupos de alumnos y en el curso actual hay 456, 157 grupos más. Desde el 96, ni siquiera meto el 95, en el que estaba el tripartito, que a lo mejor lo podía haber hecho todo el tripartito, desde el 96, y en profesores en el 96 había 492 profesores y en el 2002 hay 827, 335 más. Esos datos están ahí y con eso ni me quiero echar más flores ni menos flores. Son datos que están ahí, y me dirán ustedes que harían falta 2000, pues a lo mejor harían falta 2000, pero lo que está claro es que en el 96 había 492 profesores y en el año 2002 hay 827 profesores.

Es verdad que se dice que parece que está un poco a la demanda, a ver quién demanda, pues lógicamente, claro que se está a la demanda, en esto, en castellano, en idiomas, no sólo en vascuence, sino en inglés, si hay más o menos demanda. ¿No es algo de una visión pobre o una visión empobrecida decir que cuando se hace algo es cuando alguien lo pide? La demanda es evidente, lo que hay que hacer es satisfacer esa demanda de la mejor manera posible.

Ya cuando ha dicho el señor Arroyo lo de los libros, que es vergonzoso, porque los libros que hemos hecho aquí no miran o no contemplan… Están hechos con arreglo a nuestro currículo, es decir, ¿tener libros de otra Comunidad eso no es vergonzoso? Pero los de la otra Comunidad sí contemplaban Navarra… Quiero decir que lo otro no era vergonzoso y lo de ahora sí es vergonzoso.

En cuanto a lo que decía del señor Arellano y el escrito al ayuntamiento, por eso fue, y lo sabe usted muy bien, la segunda petición del dictamen al Consejo de Navarra, por esa razón, porque había un escrito del señor Arellano que se ha explicado cincuenta mil veces en qué contexto fue y de ahí vino el segundo dictamen del Consejo de Navarra.

Dice que mi segunda intervención es gratuita; la primera he empezado bien y la segunda dice que es gratuita, dice que es para lavar la cara del departamento. Aquí no se trata de lavar la cara, una cosa es lavar la cara y otra cosa es, y eso quizá lo saben mejor las mujeres más que los hombres, salir con la cara lavada, y yo he salido con la cara lavada, y éstos son los datos, estaré más guapo o menos guapo, para unos estaré bien, para otros feísimo, pero no me he maquillado, y esto es a lo que se llama salir con la cara lavada, y desde luego no es lavarse la cara para salir o dejarse de lavar la cara o lavar la cara al departamento.

La señora Arboniés me ha dicho que quizá yo he empezado alarmista. Yo le tengo que decir, señora Arboniés, que yo he salido en carteles en la universidad como exterminador del euskera, y además con traje nazi, y no sólo yo, alguien más que yo, pero yo he salido, o sea, que esa idea de exterminador del euskera no es que me la invente yo. Ojo, no quiero decir con eso, ni muchísimo menos, que me lo haya dicho el señor Arroyo, pero yo he salido en carteles por toda la universidad de esa guisa, como exterminador del euskera, de manera que no es tan extraño, y sabe usted que hay cantidad, hasta en medios de opinión, donde se emplea esa misma palabra.

¿Es suficiente todo esto? Evidentemente, nunca en educación podemos decir que esto es suficiente. ¿Y nos preocupa el crecimiento del modelo D? Hombre, cualquier crecimiento nos preocupa. Yo recuerdo que la señora Arboniés me reprochó un día el que yo veía la inmigración como un problema, y recuerdo todavía lo que le contesté, le dije: sí, y mi hermano paralítico cerebral también. Porque lo que no vemos como un problema no intentamos solucionarlo. Efectivamente, es un problema. Y el aumento del modelo D y el aumento del modelo G por efecto de la inmigración también, pues vamos a tener que volver a ampliar centros que los hemos ampliado hace dos años. Pues sí, es un problema, pero lo que queremos es poder encauzar este problema, y, por lo tanto, el problema del crecimiento es un problema sea en el modelo que sea, es verdad que se dice que el modelo D va aumentando. El modelo D está, podríamos decir, en infantil estabilizado en un 28 o 29 por ciento de la demanda, que puede ser llegar al 35, podrá ser, pero realmente el modelo D, la infantil viene a ser el 28 o 29 por ciento, y curso a curso se viene manteniendo.

En cuanto a la polémica del Lorenzo Goikoa, yo tengo datos de que es verdad que ha habido polémica en el Lorenzo Goikoa, no voy a negarle a su señoría que ha habido polémica, pero, por ejemplo, yo sé de reuniones en las que el inspector del centro ha estado con la apyma Idoskia, por ejemplo, el 25 de enero, el 15 de marzo o el 18 de junio, con la asamblea de socios de Idoskia el 9 de septiembre, y reuniones con el inspector. Es decir, que ha habido cantidad de reuniones y no ha habido quejas directas al inspector de que no hubiera habido este contacto. Luego, otra cosa es que alguien quiera liderar una protesta, que están en su derecho de no querer ver cuál es la decisión que se ha tomado, o no querer aceptarla, me parece muy bien, y es de respetar, pero no porque hubiera un desconocimiento.

La señora Errazti me ha hablado de lo del tesoro de los piratas, las cincuenta charlas científicas. Es un dato más para decir que estos profesores de modelo D además de todo el perfeccionamiento que tienen como el resto de los profesores, tienen una serie de cursos, serán pocos, pero tienen más cursos, más promoción y actividades en sus propios centros, y, por lo tanto, no me tienen que dar las gracias, evidentemente. Ningún alumno, ningún padre de alumno de modelo G por mucho que salgan en los ranking de cuál es la posición que ocupa Navarra respecto a España como con respecto a Europa, nadie nos tiene que dar las gracias por cumplir con nuestra obligación. Punto primero. Y no sólo no dar las gracias sino exigirnos cada vez más calidad. Esto es lo normal, de manera que cuando se dan una serie de datos parece, y esto es lo que me extraña, que les molesten esos datos, en vez de decir: pues, mire usted, lo que me parece es que es una auténtica birria porque a mí me gustaría triplicarlos, eso es otra cosa, pero que les molesten y digan que no hacemos nada… Esto es lo que hay, modestamente, y dicen que UPN no quiere, ni va a hacer, ni pueden esperar de UPN que haga nunca nada. Miren ustedes, yo les doy los datos y parece que esos datos que yo les doy les ponen de mal humor, pues la verdad es que no entiendo por qué unos datos les pueden poner de mal humor, y comprendo que, según ustedes, cuadruplicarían o quintuplicarían los datos, como es lógico. Por lo tanto, no queremos en absoluto que nos den las gracias, pero, desde luego, tampoco decir que no esperan nada con estos datos que yo he dado del año 96, y, que yo sepa, insisto, del año 96 al 2002 ha habido un Gobierno en Navarra, y ese Gobierno ha hecho que esos datos se multipliquen o se aumenten como se han aumentado, ni más ni menos. Nada más.

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Muchas gracias, señor Consejero. Señorías, muchas gracias. Agradecemos al Consejero, al Director General de Educación y al Jefe de Gabinete su presencia y sus informaciones y sin más temas que tratar, se levanta la sesión.*

(SE LEVANTA LA SESION A LAS 11 HORAS Y 30 MINUTOS.)

Traducción al castellano de las intervenciones en vascuence:

(1) Viene de pág. 2.

SR. ARROYO LEATXE: *Muchas gracias, señora Presidenta. Mi grupo parlamentario ha solicitado esta comparecencia porque a comienzos de este curso escolar volvemos a ver los problemas de siempre, las carencias de siempre, y porque las necesidades de siempre siguen también ahí. Es decir, a comienzos de este nuevo curso, vemos cómo en varios lugares están surgiendo problemas en la enseñanza pública en euskera, cómo existen algunas carencias y necesidades. Algunas de ellas las hemos tenido que sufrir durante años, y otras, sin embargo, son más nuevas, son de este curso.*

Entre las primeras podemos citar, por ejemplo, la situación del centro Ermitaberri. Es de todos conocida esa situación, porque la hemos debatido aquí en más de una ocasión. También tenemos el problema del centro público Lorenzo Goikoa; el centro ha sido dividido en dos en contra de la decisión y la voluntad del consejo escolar, contra la voluntad del ayuntamiento; además, los alumnos están inmersos en un montón de problemas de infraestructuras. También podemos citar el problema de las escuelas públicas de San Francisco, del que hemos debatido en varias ocasiones. Y también podríamos citar los grandes problemas de infraestructura que se producen en muchos centros, problemas casi eternos por ejemplo en Barañain, Zizur, Mendillorri o Ansoáin: en esas poblaciones o núcleos parece que los problemas de infraestructuras persiguen a los alumnos y a la propia demanda. Es decir, no se prevé qué demanda va a haber, no se prevén las necesidades que pueda haber en el futuro, y siempre nos encontramos con grandes problemas. Por poner un ejemplo, en el centro de la Rochapea el Gobierno de Navarra sigue previendo solamente un línea, es decir 25 plazas, en el modelo D, y sin embargo observamos claramente que aumenta año tras año el número de alumnos que quieren matricularse en el modelo D; durante el último año fueron cincuenta los alumnos que solicitaron matricularse en el modelo D. Seguramente en el futuro, teniendo en cuenta el crecimiento del barrio y el ascenso del modelo D, la demanda será mayor.

Resumiendo, nos encontramos con muchos problemas, con muchos problemas en la escuela pública en general pero sobre todo en el modelo D. Tengo que decir que esos problemas no son nuevos. He puesto en más de una ocasión ese ejemplo, lo que a mí me sucedió por querer estudiar en un centro público del modelo D en Barañáin, y es que tuve que pasar por siete edificios distintos. Es decir, mis padres me tuvieron que llevar a siete centros distintos. Y uno de ellos eran los locales de una academia de inglés, en un edificio de viviendas. Eso sucedía hace quince o veinte años, pero estamos viendo que también en este curso, aunque hemos cambiado de siglo, persisten esos problemas, esas carencias; se repiten una y otra vez los obstáculos.

Ante esta situación, el Gobierno de Navarra en muchas ocasiones saca excusas de todo tipo. A menudo dice que se están haciendo cosas, o que hay que avanzar despacio; luego nos hablan de no sé qué decreto, o simplemente no dicen nada. Pero si al final ponemos uno encima de otro todos los casos que se están multiplicando, si hacemos un análisis general y vemos no sólo el árbol sino también el bosque, observaremos que esto no puede ser una mera casualidad. Creo que no puede ser mera casualidad que nos encontremos en esta situación, que se produzcan estas carencias y problemas en tantos y tantos centros, aun más en un territorio como Navarra, donde existen suficientes medios económicos y suficientes medios humanos y culturales para hacer una oferta pública de calidad. Por lo tanto, lo que sucede resulta incomprensible para mí, si no es porque el Gobierno de Navarra tiene una voluntad política de obstaculizar la enseñanza pública en euskera, o al menos de no impulsarla o ayudarla. Solamente a tenor de esta razón puede entenderse una casuística tan amplia y repetitiva, que parece casi eterna.

Por ello, yo solicitaría en este momento la presencia de Sortzen-Ikasbatuaz. Como ustedes sabrán, el colectivo Sortzen-Ikasbatuaz reúne a la mayoría de los centros públicos del modelo D de Navarra, tanto padres como profesores y alumnos de enseñanza secundaria, y en la comparecencia que hicieron ante esta comisión nos dejaron mucha información y documentación y nos informaron directamente de todos los problemas existentes. Como he dicho, algunos ya los conocíamos, porque los hemos analizado en más de una ocasión, pero otros eran nuevos, como por ejemplo el hecho de haber negado el autobús o el transporte a algunos alumnos de la Tierra Estella por haber optado por el modelo D; es decir, por querer acudir a Estella a estudiar en el modelo D.

Nos hicieron un resumen del panorama existente, y nosotros solicitamos la comparecencia del señor Consejero para que nos diera explicaciones sobre todas estas situaciones. ¿Por qué se repiten una y otra vez estos casos? ¿Por qué tienen que estar los padres de alumnos del modelo D siempre reivindicando, siempre pidiendo, siempre trasladándose de un lado a otro? ¿Por qué practica el

Gobierno de Navarra esta política en materia de enseñanza pública, y más en concreto en materia de enseñanza pública en euskera? Son preguntas que me gustaría que contestara el Consejero. En muchas ocasiones el señor Consejero es un experto en giros dialécticos, y despacha las comparecencias con cuatro tópicos, para terminar saliendo bien parado de ellas, pero a mí me gustaría que nos dijera si le parece normal que se repitan una y otra vez estos problemas, que nos dijera si le parece que es casualidad, que nos diga si le parece bien que estos casos se repitan una y otra vez.

---

(2) Viene de pág. 8.

SR. ARROYO LEATXE: *Muchas gracias de nuevo, señora Presidenta. El señor Laguna ha empezado muy bien su intervención, porque ha empezado por contestarnos a lo que le hemos preguntado, pero más adelante, en su estilo habitual, ha añadido una segunda parte para intentar demostrar que el Gobierno de Navarra, el Departamento de Educación, trabaja mucho a favor del euskera, que hace muchísimo por el idioma, que hace casi demasiado.*

Cuando nos ha estado hablando de qué se hace, cuántos cursos, con cuántos profesores, cuántos medios se utilizan etcétera, se me ha ocurrido una metáfora, de un alumno que está en la universidad, un alumno que no pega golpe, un vago, un mal alumno, porque no tiene ganas de estudiar o porque carece de motivación, que se encuentra en la universidad por obligación, porque sus padres se lo imponen; tiene que ir obligatoriamente a clase, pero lo suspende todo, es un desastre en su actividad académica, pero al final de año, les dice a sus padres: he pasado 337 horas en clase, he acudido a 37 horas de historia, he hecho 13 exámenes, he leído 3.040 páginas, he hecho... Y visto así, parece que ese alumno ha hecho un gran trabajo, que ha estado día y noche esforzándose; pero si en vez de ver lo que ha hecho, te fijas en lo que no ha hecho, te das cuenta de que es un alumno vago, que es un mal alumno, quizás no por su culpa, sino porque no tiene motivación, porque no cree en lo que hace, porque no quiere estudiar o por lo que sea.

A mí la intervención del señor Laguna me ha sugerido eso, precisamente porque se ha limitado a dar datos de lo que hace el Gobierno de Navarra, pero esos datos dichos así no significan nada. ¿Qué le parece al señor Laguna, que es mucho que ochenta profesores adultos aprendan euskera? ¿Eso le parece? ¿Le parecen mucho cincuenta charlas científicas? ¿Le parecen mucho los datos que ha dado? Semejante chorreo de datos, dichos así fríamente, parece por un momento sorprender; pero yo creo que, lo primero, usted no cree en lo que hace; segundo, no impulsa realmente lo que está planteando; y tercero, lo significativo no es lo que hace, sino lo que no hace. Solo faltaba que su departamento no hiciera nada. Para eso pagan sus impuestos los ciudadanos navarros, para eso están los presupuestos; sólo faltaba que dijeran: miren ustedes, no hemos hecho nada. Por supuesto, tienen ustedes que haber hecho algo, pero el problema es que no es suficiente. Por lo tanto, a mí no me sirve que haga usted una larga lista para lavarse la cara y para intentar justificarse. Eso no sirve para nada.

Además, hay que tener en cuenta que muchos de los datos y actividades que ha citado el señor Laguna, la mayoría, diría que casi todos, vienen de atrás; es decir, son cosas que se han hecho en otras legislaturas, con otros gobiernos. Si nos fijamos en lo que se ha hecho en la última legislatura, veremos que se han ido desmontando muchas cosas o se les han ido poniendo más problemas y obstáculos. Por lo tanto, no me diga usted lo que han hecho otros, sino lo que ha hecho usted.

Por otro lado, me resulta bastante gracioso que nos hable usted de los libros de texto como algo que están haciendo ustedes en el ámbito del vascuence; además lo ha dicho usted con un cierto toque de orgullo. Yo le diré que es algo vergonzoso, pero no porque en dichos textos no se diga nada de Gipuzkoa, a mí eso hasta cierto punto no me importa, sino porque no se dice nada de Navarra, señor Laguna. Yo he visto esos libros de texto, yo estoy estudiando historia, y eso es vergonzoso; es un sarcasmo decir que eso es historia de Navarra, que esos textos son para trabajar la realidad de Navarra; eso es una vergüenza.

Sobre las preguntas que yo le he formulado, sobre los casos concretos, sobre los problemas existentes en las escuelas públicas, el señor Laguna ha dicho algunas cosas, pero otros muchos interrogantes han quedado sin respuesta, y además a mí me han surgido más dudas que las que antes tenía. Por ejemplo, en el caso de la Rochapea, ¿por qué se ofertan veinticinco plazas en el modelo D año tras año y setenta y cinco en los modelos A y G? ¿Por qué ha intentado el Departamento de Educación llevar las veinticinco plazas restantes al Casco Viejo? Cuando no lo ha conseguido, ha tenido que admitirlos. Pero, ¿por qué no oferta de una vez en la época de matriculación dos líneas cada

una con cincuenta plazas o con setenta y cinco plazas y con todas las que sean necesarias en el futuro? ¿Por qué no oferta, por ejemplo, el modelo D en Cardenal Ilundáin?

También ha hablado de Ermitaberri. ¿Por qué se plantea que no se prevé en Burlada el aumento de la oferta en euskera?

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Señor Arroyo, le recuerdo que ha terminado su tiempo. Procure agilizar en lo que quede por intervenir.*

SR. ARROYO LEATXE: *Sí. Con respecto a las tasas de escolarización, me imagino que será un asunto difícil: Burlada es, según las estadísticas, el pueblo de todo el Estado que más concentración de población tiene, y el euskera es un fenómeno que aumenta año tras año. Quizás ustedes con las campañas que están haciendo lo que quieren es detener ese crecimiento, pero en este momento lo que deberíamos prever es si esa demanda continuará creciendo en el futuro.*

Sobre el caso de Lorenzo Goikoa a mí me resulta muy curioso que hayan impulsado el traslado de esos alumnos justamente cuando se ha producido la segregación del centro. Además, no ha citado usted y a mí me gustaría plantear por qué se ha segregado el centro, por qué han dividido ustedes el centro en contra del acuerdo del consejo escolar y de su voluntad, y también en contra de la postura del ayuntamiento.

Sobre las escuelas de San Francisco, quisiera saber por qué el señor Arellano le remitió un escrito a la alcaldesa diciendo que el centro cumplía las condiciones necesarias para impartir las dos líneas con toda normalidad, y por qué el Gobierno de Navarra hizo otro escrito que utilizaba como argumento el acuerdo, y por qué se vale de una excepción contemplada en el decreto —es decir, que como excepción será posible que se produzcan algunos defectos de infraestructura—, por qué dice eso cuando antes decía lo contrario, cuando antes decía que no había ningún problema para cumplir todas las condiciones necesarias.

No tengo tiempo para continuar, pero en síntesis creo que los interrogantes siguen ahí, o que incluso hay más preguntas que antes sobre la mesa. Me parece una vergüenza...

SRA. PRESIDENTA (Sra. Beriáin Luri): *Señor Arroyo, por favor, le recuerdo que vaya terminando, porque se ha pasado ya cinco minutos de su tiempo.*

SR. ARROYO LEATXE: *Perdonen. El asunto es que el señor Laguna también se ha pasado en el tiempo, sobre todo en esa segunda parte gratuita de su intervención; y por lo tanto, yo también quisiera decir algunas cosas.*

En cualquier caso, resumiendo, el señor Laguna ha intentado limpiar la cara de su departamento, pero yo creo que, tal y como él ha manifestado, hay que mirar las cosas con objetividad; yo creo que el Gobierno de Navarra, el Departamento de Educación, pone límites, problemas, obstáculos al euskera, no quiere impulsar la enseñanza en euskera, y si hoy se han conseguido algunas cosas es porque por parte de los ciudadanos ha habido una clara voluntad de apoyar e impulsar el euskara. El Gobierno de Navarra siempre ha ido por detrás poniendo problemas y obstáculos. Nada más.

---

(3) Viene de pág. 10.

SRA. ERRAZTI ESNAL: Muchas gracias, señor*a Presidenta. El señor Laguna al principio de su intervención se ha referido al tema de la comparecencia, pero más adelante hemos visto como en la segunda parte de su intervención, deliberadamente, ha confundido algunas cosas. Entonces, cuando he escuchado esa segunda parte, he pensado que realmente tendremos que salir de aquí dando gracias no a Dios, sino al señor Laguna. Parece que la lista de logros del señor Laguna es enorme ("Tesoro de los piratas", profesor productor, ocho personas para no sé qué cometido, existe en Navarra un curriculum especial; también ha dicho algunas cosas sobre libros de texto), aunque coincido con el señor Arroyo en que –en dichos libros no aparece la historia de Navarra. Quizás usted no tenga hijos en esa edad, pero yo sí, y puedo afirmar que no se enseña historia de Navarra, bueno en nuestro centro sí, porque damos a la historia de Navarra la importancia que se merece. Entonces, como ya he dicho, tendremos que dar gracias no a Dios, sino al señor Laguna, y parece que se las tenemos que dar porque todas esas cosas que están ya recogidas en la legalidad de Navarra se lleven a cabo.*

Al fin y al cabo lo que tenemos aquí es que en algunos centros existen problemas. En la primera parte de la intervención ha contestado usted bastante bien a lo que se le pedía, aunque hay que decir que lo tenía usted muy fácil. Creo que las comparecencias terminan siendo favorables a quien comparece. Quizás por ello algunos no utilizamos esta iniciativa parlamentaria. Al fin y al

cabo usted se ha limitado a lanzarnos datos y más datos, que seguramente tendrán su lógica. ¿Por qué no? Yo no le voy a discutir al señor Laguna todas esas fantásticas palabras que ha utilizado. Sin embargo, desde el punto de vista dialéctico necesita claramente un cambio. Ha utilizado usted palabras como malvados... Pero nada de esto puede echársele en cara al señor Laguna. Los casos y asuntos que suceden en Larraintzar son normales; al fin y al cabo son asuntos de funcionamiento, y yo no voy a entrar en eso.

Sí le tenemos que decir al señor Laguna que cuando se habla de los problemas del euskera o de planteamientos en torno al mismo —no me gusta utilizar la palabra problema— se pone a la defensiva. Aquí lo único que se ve es que en algunos momentos los problemas importantes se centran en el modelo D. En ese sentido, lo más lógico es hacer frente a los problemas y dar una respuesta de cara al futuro. Y si hay algo que está claro de cara al futuro es que el modelo D va en ascenso. Y sin embargo está claro que en este momento al ejecutivo de UPN no le interesa el modelo D y le pone cuantos obstáculos puede. Y en eso consiste el problema y no en otra cosa, como en si los alumnos de Larraintzar van o no en autobús a no sé dónde. No faltaba más: se saca a los alumnos de Larraintzar del centro y les lleva a otro centro y luego no se les lleva en autobús. Eso no es un mérito de la Administración; eso es una solución, una solución que debe aportarse. El señor Laguna se ha extendido poniendo varios ejemplos. Yo no me voy a alargar. Yo creo que el Departamento debe solucionar los problemas.

El asunto es el siguiente: el modelo D va en aumento y la sociedad navarra tiene unas exigencias en este ámbito, y sin embargo el Gobierno procura no desarrollar el modelo D. En algunos momentos resulta imposible cerrar líneas o grupos, pero resulta fácil obstaculizar el modelo D.

Si profundizamos más, veremos que el asunto está en otro lugar: la ley del euskara y la zonificación. En eso sí que tiene un gran mérito el señor Laguna, porque cumple muy bien la ley. La cumple en sentido restrictivo y en cualquier caso en contra de los derechos lingüísticos. Ya saben ustedes qué pienso sobre el tema; la semana pasada hablamos largamente sobre el tema y no voy a repetir lo que dije. En eso sí que el señor Laguna es hábil, en el cumplimiento de la ley. Me dirá que es la legalidad y que él la cumple. Eso es al menos lo que yo contestaría.

La sociedad avanza y el modelo D va en alza. La respuesta del ejecutivo debería ser responder a la demanda de la sociedad, y no en sentido restrictivo sino en un sentido amplio, dando una respuesta lógica y concreta de cara al futuro. Y eso es precisamente lo que no se hace; además existe una estrategia, una estrategia mucho más concreta y marcada desde el primer momento, y no es sólo cosa del Departamento de Educación o del consejero, sino que es cosa de todo UPN, porque esa estrategia es mucho más profunda.

No voy a repetir nada. En los últimos dos o tres años hemos visto muchas actuaciones en contra del euskera. No merece la pena hablar de ello. Ya lo sabemos. Sin embargo, es una realidad y punto, y no hay nada que debatir.

Por lo tanto, pienso que por mucho que hablemos del tema es completamente en vano. No existe un interés por las dos partes, y en el tema del euskera no se quiere responder a lo que la sociedad demanda, no se quiere proteger, aumentar o promocionar esa riqueza cultural. Creo que no existe ningún interés en el ejecutivo, y que aunque estuvieramos aquí horas y horas hablando sobre derechos lingüísticos, resultaría inútil, porque es la estrategia que ustedes tienen. Entonces, yo, desde mi punto de vista, tengo claro que no puedo esperar nada de ustedes, y que lo único que podemos esperar es más limitaciones para el euskera y que ustedes continúen en la misma línea. Las soluciones vendrán, seguramente, no de mano de UPN, sino de otro gobierno o no sé de dónde. Yo de ustedes, a decir verdad, no espero nada en este momento a favor del euskera, nada a favor del respeto que se merece el euskera, nada a favor de esa riqueza que tenemos, nada para proteger al euskera y desarrollarlo. Sinceramente, siento decir esto, pero aunque lancemos miles de discursos, yo ya no sé qué iniciativa parlamentaria utilizar en este asunto; creo que a estas alturas no merece la pena. Las posiciones están claras. Para mí no es agradable decir estas cosas, y tengo recursos mucho más demagógicos que todo esto, pero no merece la pena; no quiero valerme de ellos, y lo hago conscientemente. Nosotros no podemos esperar nada de ustedes, y nos han dado sobrada muestra de ello.